

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 79 (1982)  
**Heft:** 12

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Fournier, André

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE: *Renseignements administratifs* — *Editorial*: A. Fournier — *Billet du président*: A. Paroz — *Conseils aux débutants*: A. Rosselet — *Echos de partout*: Ph. Laperrousaz — *Chronique du Liebefeld*: P. F. — *Un grand maître en apiculture*, Karl von Frisch: Th. Muller — *Maladies des abeilles*: Office vétérinaire fédéral — *Documentation scientifique*: Thèse de M. Ch. Maquelin (suite) — *Mots croisés* — *Tribune libre*: Décembre déjà: H. Walter — *Vie de nos sections*: Nécrologie: Philippe Duvanel; Georges Claude; Marie Gaillard; Eugène Frossard; Marcel Auberson; Marc Favre; Paul Niederhauser; Robert Luthi — *Communiqués* — *Convocations* — *Compte rendu* — *Annonces* — *Table des matières 1982*.

## TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1983

PAGES DE COUVERTURE: ¼ Fr. 130.—.

PAGES INTÉRIEURES: ¼ Fr. 120.—, ⅓ Fr. 100.—, ⅔ 95.—, ½ 75.—, ⅓ Fr. 50.—, ¼ Fr. 40.—, ⅛ Fr. 18.—.

*Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.*

Abonnement Suisse: Fr. 16.—

Etranger: Fr. 20.—

Chèques postaux 10-1480

## Editorial

*Le monde attend avec une certaine impatience l'élection de «Miss Monde 1982». Dites-nous vite quelle sera la plus belle!*

*Une folle envie me saisit d'ajouter: «La plus belle, mais pour quels yeux?» Tandis que je philosophe sur ces deux petites phrases transcrites à la «une» d'un quotidien romand, je me souviens soudain que je dois encore assumer la parution du dernier numéro du «Journal suisse d'Apiculture» de cette année qui finit!*

*En triant les nombreux manuscrits qui me sont parvenus, je «tombe» sur un article qui, ô surprise, m'oblige à me rendre à l'évidence que M. Paroz s'est mis en tête de rédiger son ultime «Billet». Vingt ans de présidence de la grande section des Alpes, douze années de Comité central et six au poste de pilotage du bateau SAR, ça compte, mais ça passe aussi vite que le temps s'écoule!*

*Hélas, comme le temps fuit! Un an déjà s'est évanoui depuis Noël passé! Si le président Paroz s'apprête à dresser son bilan, je me contenterai de rele-*

*ver le plaisir éprouvé par votre rédacteur tout au long de l'année qui se meurt. En effet, je me suis très souvent réjoui de constater l'enthousiasme avec lequel la grande foule des membres de notre Société romande d'apiculture accueille et lit le journal, la générosité dont font régulièrement preuve les annonceurs, l'exactitude et le dévouement des collaborateurs toujours plus nombreux et plus désintéressés, la ponctualité et l'indéfectible conscience professionnelle que démontre chacun de mes collègues du Comité central lorsqu'il s'agit d'apporter son appui pour assurer la bonne tenue de notre revue.*

*Ce préambule me dicte d'écrire «merci de tout cœur» à l'adresse de vous tous, amis apiculteurs de Romandie. Ce merci, je ne manquerai pas de le répéter à votre intention lorsque prochainement, le jour de Noël, je méditerai au pied de la crèche de l'Enfant-Dieu. A ce sentiment de reconnaissance, je joindrai mes souhaits les plus sincères pour que l'année 1983 soit à la mesure des vœux que vous émettez !*

*Lorsque tu auras lu le billet du président dans les pages qui suivent, tu auras compris, Ambroise mon lecteur, toi qui ne connais pas encore tous les rouages de la grande machine SAR puisque tu n'as encore jamais eu l'occasion, jusqu'à présent, de participer à l'Assemblée des délégués qui se tient chaque troisième samedi de mars à Lausanne, que M. Paroz devra prendre sa retraite SAR cette année-ci. L'assemblée des délégués devra d'abord lui trouver un remplaçant au sein du Comité central avant de désigner son successeur. A l'instar de notre Confédération helvétique, la Société romande d'apiculture peut se targuer de vivre et de s'épanouir en faisant application des plus purs principes démocratiques que nous connaissons bien, et qui siéent à merveille à chacune de nos institutions et organisations.*

*Je pense utile de rappeler à ton bon souvenir, mon cher Ambroise de la SAR, que notre Société romande d'apiculture est régie par des statuts qui ont fait leurs preuves et qui méritent d'être maintenus le plus loin possible. Ces statuts stipulent que chacune des Fédérations d'apiculture de Suisse romande doit être représentée par un membre au moins au sein du Comité central. Actuellement, sept Fédérations d'apiculture composent la Société romande. Ce sont :*

*Fédération vaudoise: Adrien Paroz et Marc Léchaire.*

*Fédération valaisanne: André Fournier et Rodolphe Biselx.*

*Fédération fribourgeoise: Georges Fragnière.*

*Fédération genevoise: Philippe Laperrousaz.*

*Fédération neuchâteloise: Antoine Rosselet.*

*Fédération du Jura bernois: Paul Girod.*

*Fédération du canton du Jura: Jean-Pierre Freléchoux.*

*Les renseignements administratifs figurant à la page 2 de couverture de ce journal t'expliqueront plus en détail l'activité que déploie chacun de ces neuf messieurs, membres du Comité central de la SAR.*

*Et pour toi, jeune Ambroise qui viens de te mettre à l'apiculture, apprends que la Société romande a deux sœurs. La plus grande a élu domicile de l'autre côté de la Sarine. Elle se compose des apiculteurs de Suisse alémanique et des Grisons. Elle se nomme VDSB. La sœur cadette se trouve, elle, derrière le Gothard. Elle est formée de l'ensemble des apiculteurs du canton du Tessin. Elle s'appelle STA.*

*Ces trois Sociétés d'apiculture de Suisse se sont un jour rencontrées et elles décidèrent de se réunir pour former la **Fédération suisse des sociétés d'apiculture**.*

*Ensemble, elles allient leurs efforts pour maintenir dans notre pays une apiculture saine et prospère.*

## JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE.

*Sion, novembre 1982.*

**A. Fournier**

### L'AGENDA APICOLE ROMAND VOUS OFFRE SES SERVICES POUR LA 61<sup>e</sup> FOIS

**ENTIÈREMENT REVU ET CORRIGÉ, VOUS  
Y TROUVEREZ:**

- Renseignements administratifs
- Comité SAR - Fédérations
- Les présidents des sections
- Les inspecteurs pour les maladies des abeilles
- Les conseillers apicoles
- Maladies (loi fédérale)
- Centres de sélection SAR
- Association romande des apiculteurs-éleveurs
- Contrôle du miel
- Assurances
- Concours de ruchers
- Les calendriers journaliers et mensuels avec les travaux à effectuer au rucher
- De nombreux tableaux pour vos contrôles, visites, mise en hivernage et comptabilité

#### **PLUS DE 50 TITRES DE LIVRES APICOLES**

sont disponibles à la **Librairie Apicole Romande**, case postale 56, 2024 Saint-Aubin.

La liste des ouvrages peut être obtenue gratuitement. Une carte postale suffit.



Librairie apicole  
romande,  
J.-Louis Haesler  
Case postale 56  
2024 St-Aubin NE

61<sup>e</sup> année  
Prix Fr. 10.50